

第2代国際交流員コラム リー・ブライアン マンスLEE・BRIAN

プロフィール BRIAN LEE(リー・ブライアン)
25歳 アメリカ(ロサンゼルス)出身
言語：英語、中国語、日本語、台湾(福建)語
趣味：音楽、ホラーゲーム、バレーボール

プロフィール バイロン・オバイエ
23歳 アメリカ(シカゴ)出身
言語：英語、スペイン語、フランス語、日本語
趣味：外国映画、読書、歴史勉強、旅行



今回は、インタビューシリーズの締めくくりとして、今年の夏に来日した、木津南中学校の英語指導助手のバイロン・オバイエ(Byron Ovalle)先生にインタビューをしました。

ブライアン(B)：バイロンはどこから来ましたか？

バイロン(By)：シカゴ出身です。お父さんはグアテマラからの移民で、お母さんの家族はメキシコとプエルトリコからの移民です。

B：私はシカゴ大好きですよ！シカゴの魅力を教えてください。

By：シカゴは色んな文化が混ざっている広いまちです。世界各国の料理があって、使用言語も色々です。まちで見かける英語に、ほとんどポーランド語とスペイン語も書いてあるんですよ。たまに日本語も耳にします。

B：すごいですね。日本語とえば、一番好きな日本語は何ですか？

By：「苦笑い」ですかね(笑)。苦笑いする時の気まずい気持ちが好きです。

B：そういえば、バイロンはよく苦笑いしますね(笑)。一番好きな英語は？

By：「儚い(はかない)」という意味の「ephemeral」が好きです。この言葉は、今を楽しむことの大切さを思い出させてくれます。今、木津川市に住んでいて、季節の移り変わりにより色づく自然と風景を毎日愉しんでいます。

B：素晴らしい！最後に木津川市の皆さんに一言お願いします。

By：ここに来るのをずっと楽しみにしていました。ここで出会った皆さんはすごく優しくしてくれてありがとうございます。英会話を練習したい方、ぜひ声を掛けてください。

B：ちなみに、奈良に鹿がたくさんにいますが、アメリカでも鹿がよく行く場所があるらしいですよ。

By：え、聞いたことないです。どこですか？

B：鹿GO！（シカゴ）※冗談です。

By：（苦笑い）

To finish off my interview series, I interviewed the new ALT of Kizu Minami Junior High School, Byron Ovalle for this month's column.

Brian (B): Hi, Byron. Where are you from?

Byron (By) : Hey everyone. I am from Chicago, Illinois. My family is from Guatemala, Mexico and Puerto Rico.

B : Oh I love Chicago. Tell us more about Chicago.

By : Chicago is a huge and diverse city with all kinds of food and languages. You can see most things in Polish and Spanish along the English. Also you can hear Japanese sometimes.

B : Speaking of Japanese, what's your favorite Japanese word?

By : Probably "nigawarai," which is an awkward smile. I like the sentiment of it.

B : Hahaha. You do that a lot actually. How about your favorite English word?

By : Ephemeral. It means "lasting a short time." It reminds me to enjoy things in the moment. Now living in here, I enjoy the nature and scenery, which is ephemeral and changes according to the season.

B : That's beautiful. Lastly, anything you would like to say to everybody in Kizugawa City?

By : I'm so happy to be here. People are very kind to me. Feel free to talk to me if you want to practice English.

B : And do you know where all the ladies go in the States? Chica-go.

By: Yeah I'm just gonna do my signature awkward smile here.

国際交流・異文化講座

第10回 まったLEE・BRIAN 無料

英語とユーモアを交えながら、アメリカと台湾における多文化社会の現状や課題などを紹介します！

と き 11月20日(金) 午後2時～3時30分

ところ 庁舎第2北別館2階「会議室」

対象 市内にお住まい又は通学している方

定員 20人(応募多数の場合抽選)

国際交流への入門第2弾

～アメリカと台湾における多文化社会～



申込 11月11日までに、参加者氏名、住所、電話番号、年齢、性別を記入し、E-mail又はFaxで次へ。

問合せ 学研企画課 ☎75-1201 Fax75-2701
E-mail :kikaku@city.kizugawa.lg.jp